

公共行政与公共管理经典译丛

Public Administration and Public Management Classics

经典教材系列

CLASSIC TEXTBOOK SERIES

The Leadership Experience in Asia

领导学

(亚洲版)

[新加坡] 林志颂 [美] 理查德·L·德特 著

Ghee Soon Lim

Richard L. Daft

中国人民大学出版社

公共行政与公共管理经典译丛

Public Administration and Public Management Classics

领导学

(亚洲版)

[新加坡] 林志颂 [美] 理查德·L·德特 著
Ghee Soon Lim Richard L. Daft

顾朋兰 解飞 姜涛 张祎凡 译
丁进峰 校译

图书在版编目 (CIP) 数据

领导学: 亚洲版/(新加坡) 林志颂, (美) 德特著; 顾朋兰等译.

北京: 中国人民大学出版社, 2007

(公共行政与公共管理经典译丛. 经典教材系列)

ISBN 978-7-300-07846-5

I. 领…

II. ①林…②德…③顾…

III. 领导学-教材

IV. C933

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2007) 第 011344 号

公共行政与公共管理经典译丛

经典教材系列

领导学 (亚洲版)

[新加坡] 林志颂

[美] 理查德·L·德特 著

顾朋兰 解飞 姜涛 张祎凡 译

丁进峰 校译

出版发行 中国人民大学出版社

社 址 北京中关村大街 31 号

邮政编码 100080

电 话 010-62511242 (总编室)

010-62511398 (质管部)

010-82501766 (邮购部)

010-62514148 (门市部)

010-62515195 (发行公司)

010-62515275 (盗版举报)

网 址 <http://www.crup.com.cn>

<http://www.ttrnet.com> (人大教研网)

经 销 新华书店

印 刷 河北涿州星河印刷有限公司

规 格 170 mm×228 mm 16 开本

版 次 2007 年 3 月第 1 版

印 张 39.5 插页 2

印 次 2007 年 3 月第 1 次印刷

字 数 661 000

定 价 59.80 元

版权所有 侵权必究

印装差错 负责调换

领导学

(亚洲版)

本书运用领导学的最新理论，涵盖了领导力的宏观和微观方法，针对亚洲企业与政府管理的实践，构建了有针对性的领导学理论与应用框架，帮助读者提高在变动和全球化的环境中进行有效领导的能力。每章末尾提供了领导力发展的案例，以期帮助读者做到理论与实际的结合，进行设身处地的思考，从而迅速应对领导环境和提高领导能力。

林志颂，博士，新加坡国立大学商学院企业管理系副教授，研究领域集中在人力资源管理、劳工与管理层关系、领导行为等方面。美国领导学学会终身会员，能够熟练地运用英语和汉语讲授领导力发展课程，在与哈佛商学院教授的研讨中，对亚洲管理者提高领导绩效有独到见解。

公共行政与公共管理经典译丛

Public Administration and Public Management Classics

——经典教材系列

丛书策划 刘 晶
责任编辑 孙月波
罗海林
封面设计 张 红
版式设计 王坤杰

经典教材系列

CLASSIC TEXTBOOK SERIES

The Leadership Experience in Asia



中国人民大学出版社

《公共行政与公共管理经典译丛》

编辑委员会

学术顾问

威廉·邓恩

乔治·弗雷德里克森

尼古拉斯·亨利

马克·霍哲

戴维·罗森布鲁姆

爱伦·鲁宾

全钟燮

金判锡

顾问

纪宝成

主编

张成福

策划

刘晶

编委

(以姓氏笔画为序)

王佩亨	王浦劬
毛寿龙	刘晶
刘国材	任宗哲
孙柏瑛	吴爱明
陈庆云	陈振明
竺乾威	周志忍
郭小聪	高培勇
彭和平	董礼胜
董克用	程远忠
蓝志勇	潘小娟
薛澜	薄贵利

《公共行政与公共管理经典译丛》

总 序

在当今社会，政府行政体系与市场体系成为控制社会、影响社会的最大的两股力量。理论研究和实践经验表明，政府公共行政与公共管理体系在创造和提升国家竞争优势方面具有不可替代的作用。一个民主的、负责任的、有能力的、高效率的、透明的政府行政管理体系，无论是对经济的发展还是对整个社会的可持续发展都是不可缺少的。

公共行政与公共管理作为一门学科，诞生于20世纪初发达的资本主义国家，现已有上百年的历史。在中国，公共行政与公共管理仍是一个正在发展中的新兴学科。公共行政和公共管理的教育也处在探索和发展阶段。因此，广大教师、学生、公务员急需贴近实践、具有可操作性、能系统培养学生思考和解决实际问题能力的教材。我国公共行政与公共管理科学研究和教育的发展与繁荣，固然取决于多方面的努力，但一个重要的方面在于我们要以开放的态度，了解、研究、学习和借鉴国外发达国家研究和实践的成果；另一方面，我国正在进行大规模的政府行政改革，致力于建立与社会主义市场经济相适应的公共行政与公共管理体制，这同样需要了解、学习和借鉴发达国家在公共行政与公共管理方面的经验和教训。因此无论从我国公共行政与公共管理的教育发展和学科建设的需要，还是从我国政府改革的实践层面，全面系统地引进公共行政与公共管理经典著作都是时代赋予我们的职责。

出于上述几方面的考虑，我们组织翻译出版了这套《公共行政与公共管理经典译丛》。为了较为全面、系统地反映当代公共行政与公共管理理论与实践的发展，本套丛书分为四个系列：（1）经典教材系列。引进这一系列图书的主要目的是适应国内公共行政与公共管理教育对教学参考及资料的需求。这个系列所选教材，内容全面系统、简明通俗，涵盖了公共行政与公共管理的主要知识领域，内容涉及公共行政与公共管理的一般理论、公共组织理论与管理、公共政策、公共财政与预算、公共部门人力资源管理、公共行政的伦理学等。这些教材都是国外大学通用的公共行政与公共管理教科书，多次再版，其作者皆为该领域最著名的教授，他们在自己的研究领域多次获奖，享有极高的声誉。（2）公共管理实务系列。这一系列图书主要是针对实践中的公共管理者，目的是使公共管理者了解国外公共管理的知识、技术、方法，提高管理的能力和水平，内容涉及如何成为一

个有效的公共管理者、如何开发管理技能、政府全面质量管理、政府标杆管理、绩效管理等。(3) 政府治理与改革系列。自 20 世纪 80 年代以来,世界各国均开展了大规模的政府再造运动,政府再造或改革成为公共行政与公共管理的热点和核心问题。这一系列选择了在这一领域极具影响的专家的著作,这些著作分析了政府再造的战略,向人们展示了政府治理的前景。(4) 学术前沿系列。本系列选择了当代公共行政与公共管理领域有影响的学术流派,如新公共行政、批判主义的行政学、后现代行政学、公共行政的民主理论学派等的著作,以期国内公共行政与公共管理专业领域的学者和学生了解公共行政理论研究的最新发展。

总的来看,这套译丛体现了以下特点:(1) 系统性。基本上涵盖了公共行政与公共管理的主要领域。(2) 权威性。所选著作均是国外公共行政与公共管理的大师,或极具影响力的作者的著作。(3) 前沿性。反映了公共行政与公共管理研究领域最新的理论和学术主张。

在半个多世纪以前,公共行政大师罗伯特·达尔(Robert Dahl)在《行政学的三个问题》中曾这样讲道:“从某一个国家的行政环境归纳出来的概论,不能够立刻予以普遍化,或被应用到另一个不同环境的行政管理上去。一个理论是否适用于另一个不同的场合,必须先把那个特殊场合加以研究之后才可以判定”。的确,在公共行政与公共管理领域,事实上并不存在放之四海而皆准的行政准则。按照建设有中国特色的社会主义的要求,立足于对中国特殊行政生态的了解,以开放的思想对待国际的经验,通过比较、鉴别、有选择的吸收,发展中国自己的公共行政与公共管理理论,并积极致力于实践,探索具有中国特色的公共行政体制及公共管理模式,是中国公共行政与公共管理发展的现实选择。

本套译丛于 1999 年底由中国人民大学出版社开始策划和组织出版工作,并成立了由该领域很多专家、学者组成的编辑委员会。中国人民大学政府管理与改革研究中心、国务院发展研究中心东方公共管理综合研究所给予了大力的支持和帮助。我国的一些留美学者和国内外有关方面的专家教授参与了原著的推荐工作。中国人民大学、北京大学、清华大学、厦门大学、复旦大学、中山大学、武汉大学等许多该领域的中青年专家学者参与了本译丛的翻译工作。在此,谨向他们表示敬意和衷心的感谢。

《公共行政与公共管理经典译丛》编辑委员会

2001 年 8 月

译者前言



经典教材系列
公共行政与公共管理经典译丛

在经济全球化的信息时代，世界各国的互利合作、相互依存逐步加深，亚洲日渐成为世界经济发展新的发动机，成为世界经济发展新的推动力量。鉴于亚洲发展的巨大潜力，《领导学》（亚洲版）结合领导力的理论与实践，从宏观和微观的不同视角，阐释了领导力的概念和模型在亚洲的实践，说明了先进的领导力理论和实际操作的有机结合对高效领导力的重要性，对于管理者、咨询师、培训师、领导学研究者都有较高的阅读价值和参考价值。

本书共分五个部分，分别解释了领导力的概念、领导力的研究历史与现状、领导力的个性因素、领导者作为关系营造者和社会建筑师所发挥的作用，介绍了领导力各方面的内容和最新的研究成果。全书涵盖了领导力的定义、特征、行为，关系，领导者的信仰和道德，领导如何沟通、激励、授权、领导团队、创设愿景和战略方向、塑造文化与价值、构建和领导学习型组织、引领



变革等方面。书中案例翔实，每章开头推出发生在亚洲的真实案例，引起读者的阅读兴趣，然后在各章适时推出不同文化背景下的亚洲案例，开拓读者的思路，最后在每章末尾提供新的案例，帮助读者深入理解所学内容。

本书中文版的面世是团队合作的产物。由华东师范大学顾朋兰老师、长江商学院解飞女士、中国浦东干部学院姜涛、张祎凡等老师翻译，丁进峰老师统稿并校译。由于水平有限，译文中的不妥之处敬请读者赐教。同时感谢国家行政学院李雪峰教授、中国浦东干部学院姜海山主任的大力支持。

丁进峰

中国浦东干部学院

2007年1月

前 言



经典教材系列
公共行政与公共管理经典译丛

本书旨在介绍现代领导力的含义和实务，内容大多源于西方，适用于高校学生、亚洲以及将在亚洲从事管理的职业经理人。

在这个信息技术大发展和互联网时代，在线学习、在线贸易无处不在，人们提出、提炼、运用、修正了各式各样的领导方法。学习者通过研究这些有效管理模式，获益颇丰，从而成功地进行现实生活中的组织管理。鉴于亚洲巨大的发展潜力，本书阐释了领导力的概念和国际实务在亚洲的应用，对于学习者来说颇具价值。

《领导学》（亚洲版）旨在通过多种途径加强亚洲领导的效力。首先，高校的学生可以从传统和当代的领导理论与创新性实践中提高洞察力。本书可以帮助读者了解自己的个性特征，提高在变动和全球化的环境中进行有效领导的能力。通过提炼、评价和实施专门的行动，帮助读者迎接面临的挑战。每章末尾提供了领导力



发展的案例，读者可以模拟并评价这些对亚洲执行有效领导颇有影响的具体事件。

其次，对于没有在大学里受过专门训练的初级、中级，甚至高级管理者来说，本书为他们提供了无师自通的机会。本书的解释深入浅出，主题清晰明确，有利于自学者理解。书中附有大量实例，信息充分，说明了现代领导力理论和实践对形成有效领导的可行性和重要性。在现实生活中，不难发现先进的领导力理论与实际操作的有机结合比比皆是。运用书中的领导力发展案例和自我评价工具，读者可做简单回答并针对他们身处或即将进入的亚洲环境思考如何发展领导力。

最后，总经理、人事主管、总监、内部培训讲师和管理咨询师也可以利用本书自学或者培训员工及客户。以本书为主要教材的密集培训课程需要两周，每次用半天的时间评价和讨论一章的概念和实务、学习案例，完成该章后面的自我评价测试。课程过程中不定期地请外部专家做讲座，观看录像，实地考察，以及进行其他趣味性的活动。

在职人员更乐于结合实际进行学习，培训师可以结合书中的具体观点设计一些简短的测试、游戏、案例、问卷、讨论等，以期获得最佳教学效果。书中提供了大量知识点，培训师要尽可能地发挥自己的创造性而设计活动，不要拘泥于遵循他人的教学方式。培训师可以大胆尝试，根据实验后的反馈正式执行这些活动。

本书主要特点

本书从理论到实践，从传统观点到现代思想，涵盖了领导力的宏观和微观方法，同时针对希望在亚洲提高领导力的人，提供了专门的学习资料。

开章案例

每章开头推出一个发生在亚洲的真实案例，并通过这个案例，为亚洲经理人展示该章的重要性和相关性。尽管该案例在亚洲发生，但涉及的领导者可以是亚裔或者非亚裔，其中包括甲骨文公司拉里·埃里森的中国案例和微软公司比尔·盖茨的印度案例。

亚洲领导力

每章的适当环节都会介绍发生在亚洲的专门领导力的案例和实务。由



于亚洲各地的经济、社会、技术和政治发展阶段不同，某些国家可能被经常提及。笔者的目的是尽量介绍在不同文化背景下发生的不同案例，从而更大限度地减少偏见。与开章案例相同，正文中提到的领导者可以是亚裔或者是非亚裔——只要他们有效地执行了领导力。

领导力诊断调查

这是本书另附的独立测试问卷，目的是让学员在开始学习各章之前对自身有个全面评估。所有工具在各章末尾都可找到。学员可以根据评分方法自行评估。随着学员的学习进程，学员的得分将帮助他们更好地学习各个章节中与他们最密切相关的知识点。个性化的提示可以帮助学员更好地了解自己的优点，克服自己的弱点，从而更加有效地发挥领导力。

领导力发展案例

本书每章末尾为学员提供了一个领导力应用的案例，以期帮助学员在课堂上做到理论与实际的结合。这些案例都是领导力的经典案例，可以让学员设身处地地进行思考。培训师和学员可以根据他们身处的具体环境，考虑并分析判断领导力的其他相关因素。

中国人民大学出版社

《公共行政与公共管理经典译丛》

经典教材系列

(第一批书目)

1. 《公共行政学：管理、政治和法律的途径》(第五版) 58.00 元
[美] 戴维·H·罗森布鲁姆 著，张成福等 译
2. 《公共政策分析导论》(第二版) 49.00 元
[美] 威廉·N·邓恩 著，谢明等 译
3. 《公共预算中的政治：收入与支出，借贷与平衡》(第四版) 39.00 元
[美] 爱伦·鲁宾 著，叶娟丽、马俊等 译
4. 《公共部门人力资源管理：系统与战略》(第四版) 65.00 元
[美] 唐纳德·克林格勒 著，孙柏瑛 主译
5. 《公共管理导论》(第二版) 39.00 元
[澳] 欧文·E·休斯 著，彭和平等 译
6. 《公共行政与公共事务》(第八版) 58.00 元
[美] 尼古拉斯·亨利 著，张昕等 译
7. 《公共管理案例教学指南》 26.00 元
[美] 小劳伦斯·E·列恩 著，郗少健等 译
8. 《行政过程的政治：公共行政学新论》(第二版) 49.00 元
[美] 詹姆斯·W·费斯勒等 著，陈振明 主译
9. 《行政伦理学：实现行政责任的途径》(第四版) 29.00 元
[美] 特里·L·库珀 著，张秀琴、音正权 译校
10. 《公共和第三部门组织的战略管理：领导手册》 43.00 元
[美] 保罗·C·纳特等 著，陈振明 主译
11. 《非营利组织的战略营销》(第五版) 58.00 元
[美] 菲利普·科特勒等 著，孟延春等 译

经典教材系列

(第二批书目)

1. 《公共行政学：概念与案例》(第七版) 75.00 元
[美] 理查德·J·斯蒂尔曼二世 编著, 竺乾威等 校译
2. 《公共组织理论》(第三版) 29.00 元
[美] 罗伯特·B·登哈特 著, 竺乾威等 校译
3. 《组织领导学》(第五版) 49.80 元
[美] 加里·尤克尔 著 陶文昭 译
4. 《现代城市规划》(第五版) 39.00 元
[美] 约翰·M·利维 著, 孙景秋等 译
5. 《公共管理中的量化方法：技术与应用》(第三版) 39.00 元
[美] 苏珊·韦尔奇等 著, 郝大海 译
6. 《公共管理中的应用统计学》(第五版) 49.00 元
[美] 肯尼思·J·迈耶等 著, 李静萍等 译
7. 《政府和非营利组织会计》(第12版) 79.00 元
[美] 厄尔·R·威尔逊等 著, 荆新等 译校
8. 《二十一世纪的公共行政：挑战与改革》 45.00 元
[美] 菲利普·J·库伯等 著, 毛寿龙等 校译
9. 《公共财政管理：分析与应用》(第六版) 69.90 元
[美] 约翰·L·米克塞尔 著, 高培勇、马蔡琛等 译校
10. 《政治体制中的行政法》(第三版) 78.00 元
[美] 肯尼思·F·沃伦 著, 王丛虎等 译
11. 《公共与非营利组织绩效考评：方法与应用》 35.00 元
[美] 西奥多·H·波伊斯特 著, 肖鸣政等 校译
12. 《企业与社会：公司战略、公共政策与伦理》(第十版) 59.80 元
[美] 詹姆斯·E·波斯特等 著, 张志强等 译

经典教材系列

(第三批书目)

1. 《行政学》(新版) 35.00 元
[日] 西尾胜 著, 毛桂荣等 译
2. 《政治学》(第二版) 49.80 元
[英] 安德鲁·海伍德 著, 张立鹏 译, 欧阳景根 校
3. 《官僚政治》(第五版) 39.80 元
[美] B·盖伊·彼得斯 著, 聂露等 译
4. 《政治学理论与方法》(第二版)
[美] 戴维·马什等 著, 景跃进、张小劲等 译
5. 《比较政府与政治》(第五版)(待出)
[英] 罗德·黑格、马丁·哈罗普 著, 张小劲 译
6. 《公共管理导论》(第三版)(待出)
[澳] 欧文·E·休斯 著, 张成福等 校译
7. 《公共政策分析导论》(第三版)(待出)
[美] 威廉·N·邓恩 著, 谢明 译
8. 《比较公共行政》(第六版)(待出)
[美] 费勒尔·海迪 著, 刘俊生 译
9. 《公共管理的艺术》(第九版)(待出)
[美] 乔治·伯克利 著, 丁煌 译
10. 《公共关系: 职业与实践》(第四版)
[美] 奥帝斯·贝斯金等 著, 郭惠民等 译
11. 《民治政府》(第二十版)
[美] 詹姆斯·麦克雷戈·伯恩斯等 著, 吴爱明 译
12. 《公共行政学经典》(第五版)
[美] 杰伊·M·沙夫里茨等 编, 陈振明等 译
13. 《组织理论经典》(第五版)
[美] 杰伊·M·沙夫里茨等 编, 陈振明等 译
14. 《领导学》(亚洲版) 59.80 元
[新加坡] 林志颂等 著, 顾朋兰等 译